

Oficina d'informació,
assessorament i orientació
als immigrants

MEMÒRIA 2006

DEPARTAMENT DE CIUTADANIA I FAMILIA

SUMARI

INTRODUCCIÓ	3
OBJECTIUS ESPECÍFICS DE L'OFIM	5
2.1 Informació i assessorament jurídic.....	5
2.2 Traducció i mediació intercultural	6
2.3 Treball social	8
2.4 Reflexions finals.....	9
AVALUACIÓ DELS OBJECTIUS PROPOSATS PER AL 2006.....	11
AVALUACIÓ DE LES INTERVENCIONS. EXPEDIENTS I REGISTRE DE VISITES DEL 2006.	
4.1 Evolució dels expedients i registre de visites.....	13
4.2 Expedients nous atesos	15
4.3 Nombre de visites per mesos.....	16
4.4 Nombre de visites per gènere.....	18
4.5 Nombre de visites per municipis.....	19
4.6 Nombre de visites per nacionalitat.....	21
4.7 Nombre de visites per tipus de demanda.....	24
PROPOSTES PER AL FUTUR	26
PARTICIPACIÓ PÚBLICA	27

1. INTRODUCCIÓ

El Pla integral d'atenció a la immigració de les Illes Balears 2000-2005 marca com a acció per realitzar dins l'Àrea de Serveis Socials "la promoció de l'atenció de la població immigrant en tasques d'informació i orientació als centres de serveis socials". Una altra acció definida pel mateix pla és "la creació de les oficines d'informació, assessorament i orientació als immigrants, OFIM, tot donant prioritat a la cobertura d'aquelles àrees geogràfiques amb més incidència de població immigrant i que actualment no disposen de servei".

El març de 2001 la Conselleria de Benestar Social del Govern de les Illes Balears i els consells insulars elaboraren un primer projecte de funcionament de la xarxa OFIM (oficines d'informació, assessorament i orientació a les persones immigrants). Aquest projecte inicial, després d'uns mesos de funcionament de les diferents OFIM, es modifica durant l'any 2002, arran de les necessitats cada cop més específiques dels usuaris, i es dóna més pes al vessant jurídic.

Actualment, l'activitat de les OFIM segueix sota les directrius previstes en el II Pla Integral d'Atenció a la població immigrada de la CAIB.

Les OFIM han de treballar, per tant, molt específicament aquest camp d'intervenció jurídica d'una manera global, no només en relació amb l'usuari i demandant immigrant, sinó també amb les empreses, entitats prestadores de serveis, així com informar, orientar i assessorar entitats i ciutadania i els diferents professionals.

Les OFIM són un recurs específic especialitzat i de caràcter jurídic del sistema de serveis socials. Actuen com a assessores en situacions d'irregularitat, inseguretats jurídica i discriminació derivades de l'estatut dels immigrants

internacionals. Alhora, aquestes han de col·laborar en la inserció social del col·lectiu a partir de l'accés a recursos propis de benestar social, tot coordinant-se amb els centres d'atenció primària de les diferents administracions (socials, sanitàries, laborals, educatives...).

L'eix central de les OFIM és informar i assessorar en temes d'estrangeria; també s'hi inclouen tasques de traducció i mediació, principalment per a nousvinguts d'origen àrab, a més de les tasques d'altres professionals de l'administració pública o organitzacions sense ànim de lucre que treballen directament o indirectament amb estrangers. Aquesta intervenció comporta la necessitat d'incloure la gestió i la tramitació en les seves primeres instàncies, com poden ser: autoritzacions de treball i/o residència, renovacions, reagrupament familiar, residències de fills menors, arrelaments, contingents, obtenció de nacionalitat, convalidació d'estudis, al·legacions i recursos relacionats amb la Llei d'estrangeria i el seu reglament.

Així mateix les OFIM han de facilitar l'associacionisme dels immigrants i la seva participació en altres entitats i associacions de la comunitat.

Per tant, les prestacions bàsiques que desenvolupa la xarxa OFIM són:

- Informar sobre la xarxa de recursos i serveis de benestar social.
- Informar i assessorar en matèria d'estrangeria i informar els immigrants dels drets i les obligacions.
- Informar, assessorar, orientar i, si escau, derivar a altres serveis especialitzats en relació amb diferents problemes individuals i/o familiars.
- Conèixer la realitat del fenomen de la immigració a Menorca.
- Facilitar l'associacionisme dels immigrants.

Com estableix el Conveni, a Menorca, la seu de l'OFIM és al municipi de Maó, però hi ha dos punts més d'atenció: un a Alaior i un altre a Ciutadella. L'equip

OFIM, l'any 2006, ha estat format per una treballadora social, una assessora jurídica i una traductora mediadora intercultural.

2. OBJECTIUS ESPECÍFICS DE L'OFIM 2006

La finalitat general del servei és oferir informació i orientació a les persones immigrants, tinguin o no la seva situació regularitzada. Per tal d'oferir una atenció des d'una perspectiva integral, els professionals de l'àrea articulen les seves intervencions mitjançant la consecució dels objectius següents:

2.1 Informació i assessorament jurídic

- Orientació i assessorament d'acord amb el règim general d'estrangeria.
- Orientació i assessorament d'acord amb el règim comunitari d'estrangeria.
- Orientació i assessorament en matèria laboral.
- Facilitar la tramitació de la documentació d'estrangeria.
- Assessorar i tramitar recursos administratius relacionats amb temes laborals.
- Tramitar i resoldre recursos administratius impugnables referents a temes d'estrangeria.
- Donar suporta als SSAP.
- Donar suport i orientació a altres instàncies de l'administració.
- Derivar i fer el seguiment de demandes indirectes sobre temes d'estrangeria.

El principal volum de treball deriva dels tràmits de regularització dels expedients tant del règim general d'estrangeria com del règim comunitari.

2.2. Traducció i mediació intercultural

- Donar informació sobre les claus culturals que serviran de pont per establir canals de comunicació en diferents contextos i establir un diàleg entre les persones estrangeres i la societat receptora.
- Facilitar la comunicació entre els professionals de diferents entitats que treballen directament o indirectament amb la immigració.
- Promoure la integració social dels immigrants.
- Informar les diferents entitats menorquines sobre les peculiaritats i característiques culturals dels nousvinguts a l'illa.
- Millorar i facilitar l'accés de la població estrangera als recursos socials públics i privats.
- Proporcionar suport als professionals de la intervenció social amb especial atenció als treballadors socials i altres tècnics dels serveis socials.
- Informar la població nousvinguda de les claus culturals del país receptor per tal de reduir el xoc cultural, especialment amb adolescents.
- Motivar les dones a continuar els seus processos educatius i facilitar-ne l'accés al món laboral mitjançant cursos de llengua, formació professional i autoestima.
- Millorar la convivència amb la comunitat receptora mitjançant les associacions de veïns i escoles.
- Oferir un servei de traducció per a les entrevistes internes de l'OFIM.
- Col·laborar amb altres serveis que requereixen el servei de traducció (visites domiciliàries, entrevistes, etc.).
- Elaboració de tríptics informatius per facilitar l'autonomia als diferents professionals.
- Canalitzar les demandes de sensibilització mitjançant l'organització de xerrades.

Tots els objectius enumerats anteriorment s'han articulats mitjançant les trobades del mediador traductor amb els centres educatius; centres sanitaris, ja

sigui a les consultes de medicina general o específicament als serveis de salut mental; jutjats; serveis específics de la xarxa de serveis socials, com ara dona i menors.

Paral·lelament a les demandes particulars que requereixen la coordinació amb els serveis externs a l'OFIM, el treball de la mediació també s'ha posat de manifest amb un increment de les demandes de centres escolars, sanitaris o unitats de treball social per ampliar els coneixements dels seus treballadors pel que fa a les claus culturals dels usuaris que provenen d'altres cultures, majoritàriament els d'origen àrab.

Finalment, i com a conclusió, podem establir que la tasca de mediació traducció oferta des de l'OFIM ha aconseguit millorar i establir canals de comunicació i intercanvi entre el col·lectiu àrab i els recursos o serveis generals. D'altra banda, hem de remarcar que hi queda feina per fer per poder parlar d'integració real amb la societat menorquina.

2.3. Treball social

- Facilitar el coneixement i l'accés als diferents recursos socials existents a la comunitat.
- Informació sobre les diferents prestacions a les quals poden accedir.
- Promoure la participació i implicació en el procés d'integració de les diferents entitats ciutadanes.
- Donar suport als serveis d'atenció primària.
- Resoldre i tramitar expedients d'estrangeria (permisos de treball, residència, reagrupacions familiars, residències de menors, nacionalitats, etc.).
- Donar suporta a altres instàncies de l'Administració (policia, hospitals, institucions o escoles).
- Derivar i fer el seguiment dels casos.

El sistema de cita prèvia utilitzat a l'OFIM permet organitzar les entrevistes de tal manera que la treballadora social del servei sigui el tècnic de primer contacte. Amb aquesta primera entrevista, el tècnic realitza una primera exploració, de caràcter general i integral, de la demanda o problemàtica de l'usuari; aquest procés permet la posterior derivació al professional més adient, ja sigui del mateix servei o extern a l'OFIM.

El treball diari requereix un alt nivell de coordinació entre els membres de l'equip OFIM, ja que les intervencions es plantegen des d'una perspectiva integral, abordant la situació des de diferents punts de mira. Així, doncs, la intervenció del mediador cultural, l'assessor jurídic i la treballadora social esdevé una norma.

Derivat del treball amb els usuaris, també es fa necessària i imprescindible la coordinació amb els serveis d'atenció primària, generalment per al seguiment d'aquells casos en què els tràmits d'estrangeria formen part d'un procés d'ajuda coordinat des dels serveis municipals.

Durant el 2006 les consultes i les relacions de coordinació amb els serveis socials d'atenció primària han estat diaris i s'ha establert una dinàmica de treball àgil i eficaç.

La coordinació amb altres serveis també ha estat una realitat durant el 2006. Trobades amb els centres educatius, cursos per persones nouvingudes o xerrades per a altres professionals relacionats amb els serveis socials i laborals responen a l'objectiu de suport a altres entitats ofert des de l'OFIM.

2.4. Reflexions finals

El treball de l'OFIM esdevé complementari a la tasca de la Direcció Insular de l'Administració General de l'Estat en tant que ofereix un servei d'orientació i, més importantment, un seguiment en els tràmits d'estrangeria, i contribuint així al fet que aquells expedients presentats a la Delegació es facin de forma correcta i en adequació a la normativa vigent.

L'OFIM, com a recurs específic i de caràcter jurídic dels serveis socials, ha augmentat considerablement el nombre de demandes d'informació en relació amb les reformes, primer de la Llei d'estrangeria (LO 14/2003) i segon sobre la previsió de l'aprovació del reglament que desplegaria aquesta llei. La gestió (envers els estrangers irregulars) s'ha centrat en la tramitació d'expedients per arrelament. D'altra banda, la tramitació i gestió per als residents legals s'ha centralitzat bàsicament en els processos de reagrupació familiar, residències de fills menors, renovacions d'autoritacions de residència i treball, sol·licituds de nacionalitat i homologació d'estudis.

La major part dels usuaris, quan arriben a l'OFIM, ja s'han empadronat. Generalment els que no ho han fet és perquè han arribat fa molt poc i encara desconeixen els recursos existents. Tanmateix, cal assenyalar que a partir de l'entrada en vigor de la Llei d'estrangeria (LO 14/2003), el mes de desembre de 2003, que estableix l'obligació dels ajuntaments de facilitar al Ministeri de l'Interior les dades dels estrangers empadronats als seus municipis, molts estrangers nouvinguts van decidir no inscriure-s'hi per por, malgrat que des de l'OFIM sempre els hem aconsellat que s'inscriguin al padró municipal, ja que és

la via per accedir a les prestacions bàsiques de serveis socials, sanitaris i educatius, així com la justificació documental per tal d'acreditar la permanència a Espanya en processos d'arrelament o regularitzacions extraordinàries.

Cal senyalar que la Conselleria d'Immigració de les Illes Balears preveu l'impuls d'una nova campanya per potenciar la inscripció en els padrons municipals de totes les persones residents a les illes, independentment de la seva situació administrativa.

3. AVALUACIÓ DELS OBJECTIUS PROPOSATS PER AL 2006

En la memòria de l'any 2005, l'OFIM va proposar determinades modificacions per poder millorar el servei i l'atenció als usuaris. Aquestes eren:

- *Vist l'increment d'usuaris atesos a Ciutadella, es preveu necessari un punt d'informació OFIM a Ciutadella que pugui donar resposta a les demandes del municipi.*

Valoració: no s'ha complert l'objectiu. Continua essent necessària la creació d'un nou equip d'informació, assessorament i orientació als immigrants a Ciutadella donada la quantitat de demandes que son ateses en un sol dia d'atenció a la setmana al municipi.

- *Disposar d'una base de dades informàtica en la qual es pugui dur una sistematització de les dades confidencials dels usuaris, ja que fins ara tota la documentació de l'OFIM està emmagatzemada en format paper.*

Valoració: no s'ha complert l'objectiu. Segueix essent molt important la creació d'una base de dades ja que cada vegada el treball resulta més difícil sense esmentat sistema. El gran volum d'expedients que cada any genera l'oficina fa totalment inviable el suport únicament en paper.

- *Reforçar els recursos humans per a una millor atenció als usuaris del servei amb l'objectiu de reduir les llistes d'espera i garantir una bona atenció des dels diferents municipis de l'illa.*

Valoració: no s'ha aconseguit l'objectiu. És necessària la contractació mínima d'una persona que pugui informar i assessorar a Ciutadella. Seria recomanable disposar d'un equip format per un treballador social i un auxiliar administratiu a Ciutadella.

- *Disposar de xarxa a les dependències d'Alaior, municipi on atenem els dilluns.*

Valoració: objectiu assolit. Actualment existeix un ordinador exclusiu per OFIM a Alaior amb connexió a internet, facilitant-se així el treball oferint-se així un millor servei a l'usuari del municipi.

4. AVALUACIÓ DE LES INTERVENCIIONS: EXPEDIENTS I REGISTRE DE VISITES DEL 2006

Cal assenyalar que el nombre d'expedients no coincideix amb el nombre de visites realitzades, ja que normalment les intervencions demanen més d'una visita. A més a més, dins un mateix expedient, sovint es fan necessàries diferents intervencions.

4.1. Evolució dels expedients i registre de visites des de la creació d'OFIM.

ANY	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total general
REGISTRE VISITES	905	1851	1845	1933	1563	2572	10675
EXPEDIENTS ATEOSOS	285	818	851	1026	912	1258	5150
EXPEDIENTS NOUS	285	740	523	543	420	686	3197

Tal i com reflexa la taula, podem observar que el número de visites ateses durant el 2006 és significativament més alta que qualsevol altre any d'atenció d'OFIM. Cal recalcar que el volum de visites és notablement superior que l'any 2004, que fins el moment, era l'any amb més atencions registrades. Pel que fa a l'any 2005, el descens registrat es va deure, tal i com es fa reflectir a la memòria de l'any passat, als alts i baixos en el personal OFIM.

L'increment recalcat de l'any 2006 es pot atribuir a tres factors claus:

- Increment progressiu del número d'immigrants residents a Menorca.
- Major coneixement dels serveis ofrenats des de l'OFIM per part de la població immigrant extracomunitaria en general ,comunitaris i institucions en general.
- Assentament del servei OFIM dins la xarxa de serveis socials especialitzats establint-se com a referent en matèria d'estrangeria.



4.2 Expedients nous atesos al 2006.

Durant el 2006, s'han atès un total de 686 expedients nous, és a dir, persones que mai havien estat atesos per OFIM.

EXPEDIENTS NOUS	285 (any 2001)	740 (2002)	523 (2003)	543 (2004)	420 (2005)	686 (2006)	3197
-----------------	-------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	-----------------------------	------

GRÀFICA

Dels expedients nous atesos al 2006, en podem extreure dues unitats d'anàlisi en relació, per un costat, a la seva situació administrativa i, per l'altre, l'empadronament als municipis de residència.

Pel que fa a la situació administrativa dels usuaris, els drets que adquireixen amb una situació regular amplien el ventall de serveis que des d'OFIM podem oferir. Un cop regularitzada la seva situació a Espanya, els usuaris demanen serveis de reagrupació familiar, regularització de fills menors que ja resideixen al país i nacionalitat espanyola.

Per l'altre banda, aquells usuaris d'OFIM que no tenen la seva situació regularitzada en el país d'acollida, l'atenció que podem oferir-los es basa en la informació sobre els recursos socials disponibles i les possibles vies per la regularització.

En quant a la situació administrativa, en situació regular els usuaris atesos varen ésser 418, mentre que els usuaris en situació irregular, 268. Assenyalar

també que , entre el número total d'usuaris en situació irregular, molts d'ells es troben en esmentada situació degut a la pèrdua del permís de treball i residència per problemes en el compliment dels requisits per la renovació, antecedents penals o sortides del país en períodes més llargs dels permisos.

Gràfica d'usuaris regulars i no regulars 2006

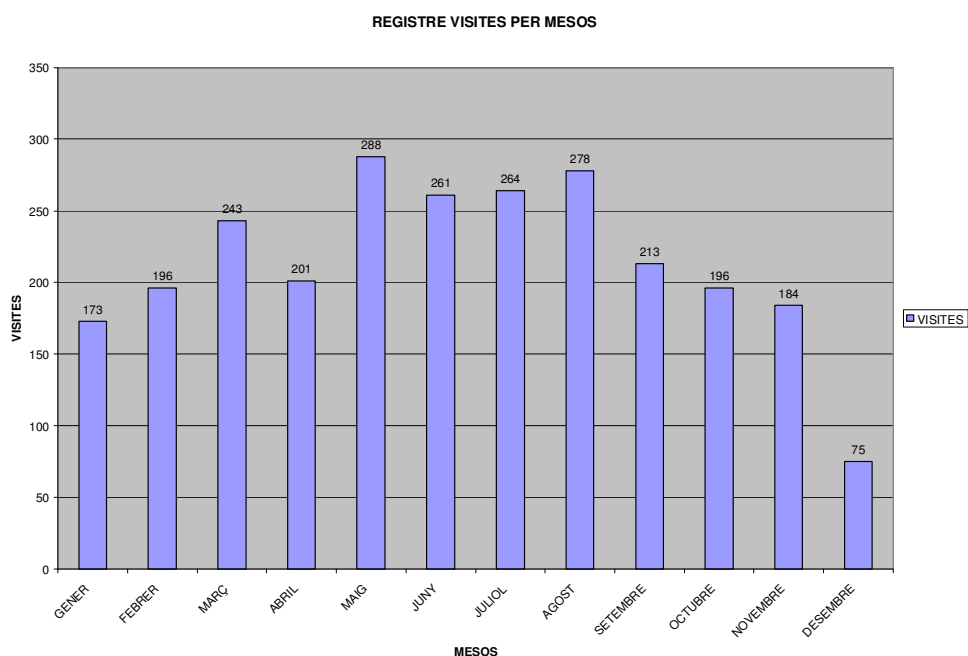
D'altre banda, i fent referència a l'ítem de l'empadronament, cal destacar que la gran majoria dels usuaris d' OFIM estan censats. Així i tot, continuen havent-t'hi usuàris no empadronats.

Aquells residents censats disposen dels serveis mínims com Sanitat, serveis socials i escolarització per fills en edat escolar.

Aquells no empadronats no ho estan per temor a possibles expulsions o desconeixement, fomentant-se així situacions de vulnerabilitat social.

Gràfica amb número d'empadronats i no empadronats 2006. No hem extret les dades de la base.

4.3 Registre de visites 2006 per mesos.



Gener	Febrer	Març	Abril	Maig	Juny	Juliol	Agost	Sept.	Oct.	Nov.	Des.
-------	--------	------	-------	------	------	--------	-------	-------	------	------	------

173	196	243	201	288	261	264	278	213	196	184	75
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

Durant part de l'any, es va aconseguir oferir un servei fluït per l'usuari en el que la llista d'espera va desaparèixer. Durant els mesos de Març i fins al Setembre, l'atenció es va realitzar sense cita prèvia, circumstància que va suposar l'eliminació de la llista d'espera en perjudici de la qualitat del servei, desbordant les capacitats dels treballadors.

L'avaluació d'aquest període ha suposat la instauració de nou de les cites prèvies prioritzant la qualitat del servei al número de visites ateses.

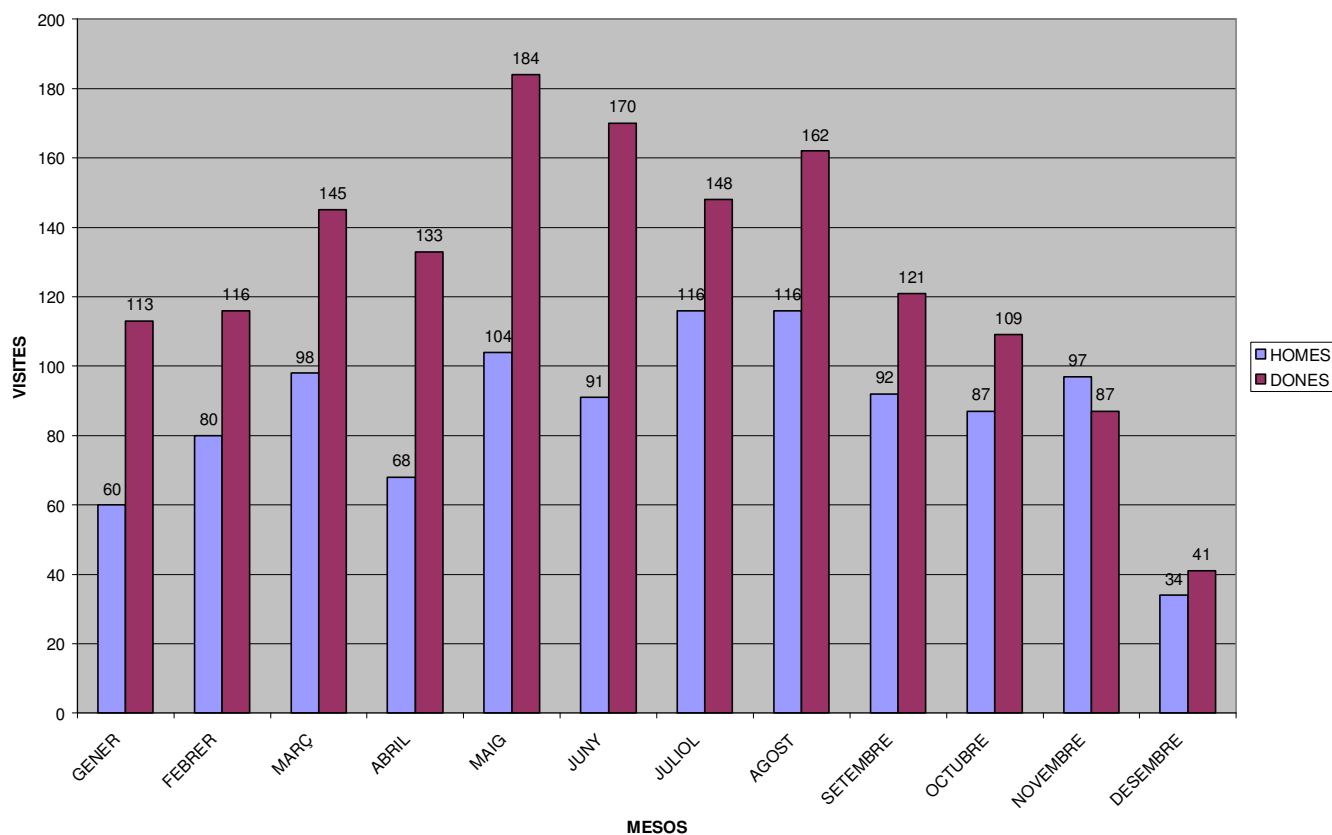
El descens en el número de visites registrades en el mes de Desembre es deu a una nova fluctuació dels treballadors.

4.4 Número de visites per gènere del 2006.

////////////////////	Gen.	Feb.	Mar.	Abr.	Maig	Jun.	Jul.	Ago.	Set	Oct.	Nov.	Des.
HOMES	60	80	98	68	104	91	116	116	92	87	97	34
DONES	113	116	145	133	184	170	148	162	121	109	87	41

TOTAL HOMES	1.043
TOTAL DONES	1.529
TOTAL GENERAL	2.572

VISITES PER GÈNERE



Com es pot observar en el gràfic anterior, el nombre de consultes fetes per dones és considerablement superior al nombre que n'ha realitzat el col·lectiu masculí. Aquest fenomen es deu al fet que, partint de la base que el col·lectiu més nombrós a Menorca és l'Equatorià i d'altres nacionalitats sud-americanes, són les dones les que emprenen el viatge migratori, empeses per la demanda en servei domèstic. També convé dir que, en els països sud-americans en general, és la dona la que s'ocupa de tots els aspectes domèstics, inclosos aquelles relacionats amb l'estrangeria.

D'altra banda, en el col·lectiu d'immigrants àrabs, és l'home el que emigra en primer lloc i després reagrupa la dona i altres familiars. Això podria resultar contradictori amb el major nombre de consultes per part de les dones; però cal tenir en compte que són les dones àrabs les que demanden els serveis de traducció i mediació, especialment per a aquelles activitats per a les quals requereixen acompanyament en el procés dels tràmits relacionats amb l'estrangeria, l'àmbit sanitari o l'educatiu.

4.5 Número de visites per municipis 2006.

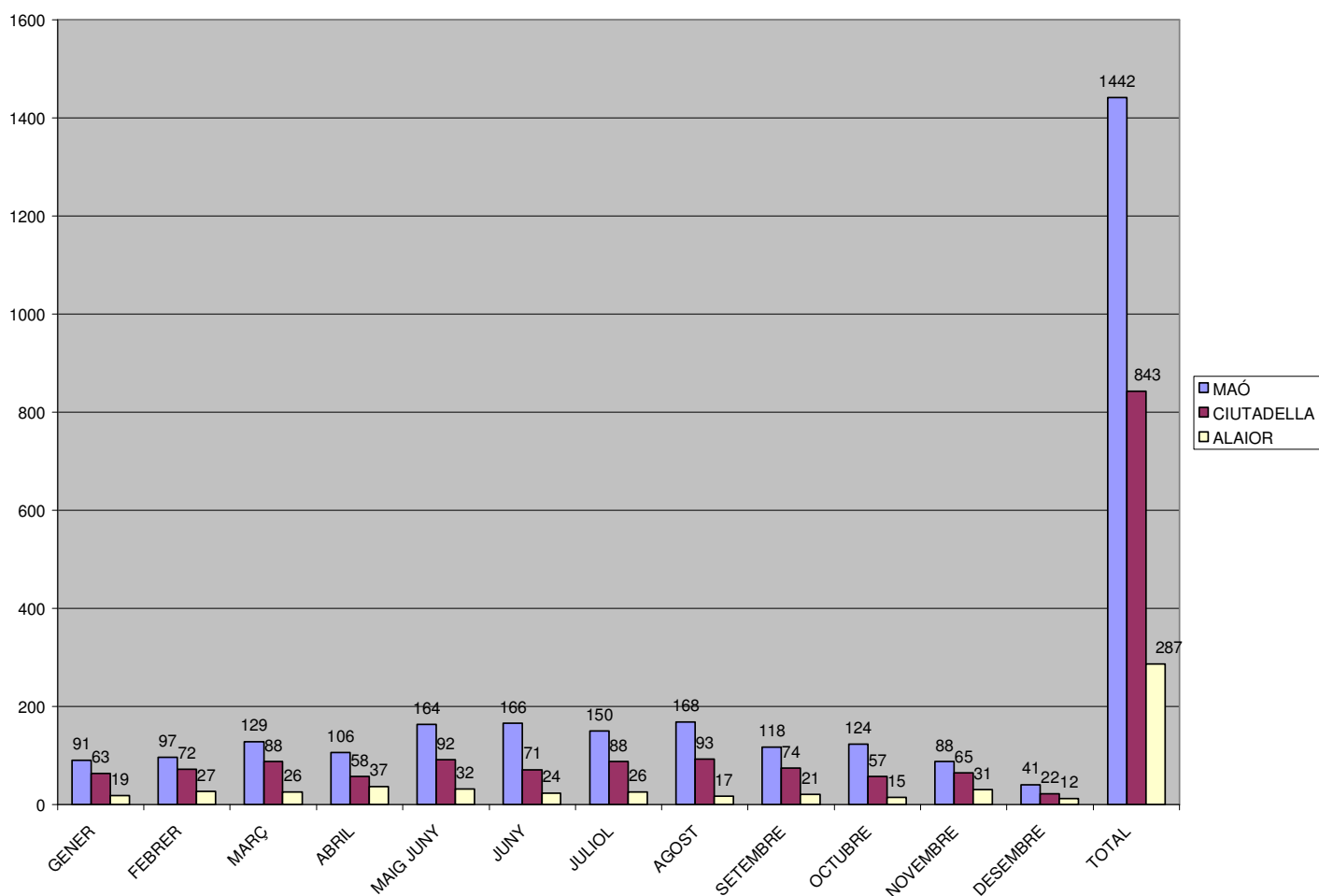
////////////////////	Gen.	Feb.	Mar.	Abr.	Maig.	Jun.	Jul.	Ago.	Set	Oct.	Nov	Des	total
MAÓ	91	97	129	106	164	166	150	168	118	124	88	41	1442
CIUTADELLA	63	72	88	58	92	71	88	93	74	57	65	22	843
ALAIOR	19	27	26	37	32	24	26	17	21	15	31	12	287

En comparació a l'any 2005, la primera dada que cal recalcar és l'augment de visites en tots el municipis. Pel que fa a la ciutat de Maó, l'augment ha estat molt significatiu, passant de 590 consultes a l'any 2005 a 1442 al 2006, un increment de més del doble en un sol any.

Aquest increment en les atencions en el municipi de Maó, es deu a que, malgrat el dia d'atenció és els dimarts, durant el 2006 es va atendre també els

dijous i divendres per tal d'acabar amb la llista d'espera generada i donar més fluïdesa als tràmits requerits pels usuaris.

Pel que fa a Ciutadella, també s'ha incrementat el número de visites passant de 746 ateses l'any 2005 a 843 a l'any 2006. L'augment en l'atenció en aquest municipi també es deu a que, al marge de la cita prèvia, OFIM a Ciutadella atenia també a aquells usuaris que havien quedat fora de les cites previstes en l'únic dia d'atenció.



4.6. Número de visites per nacionalitats .

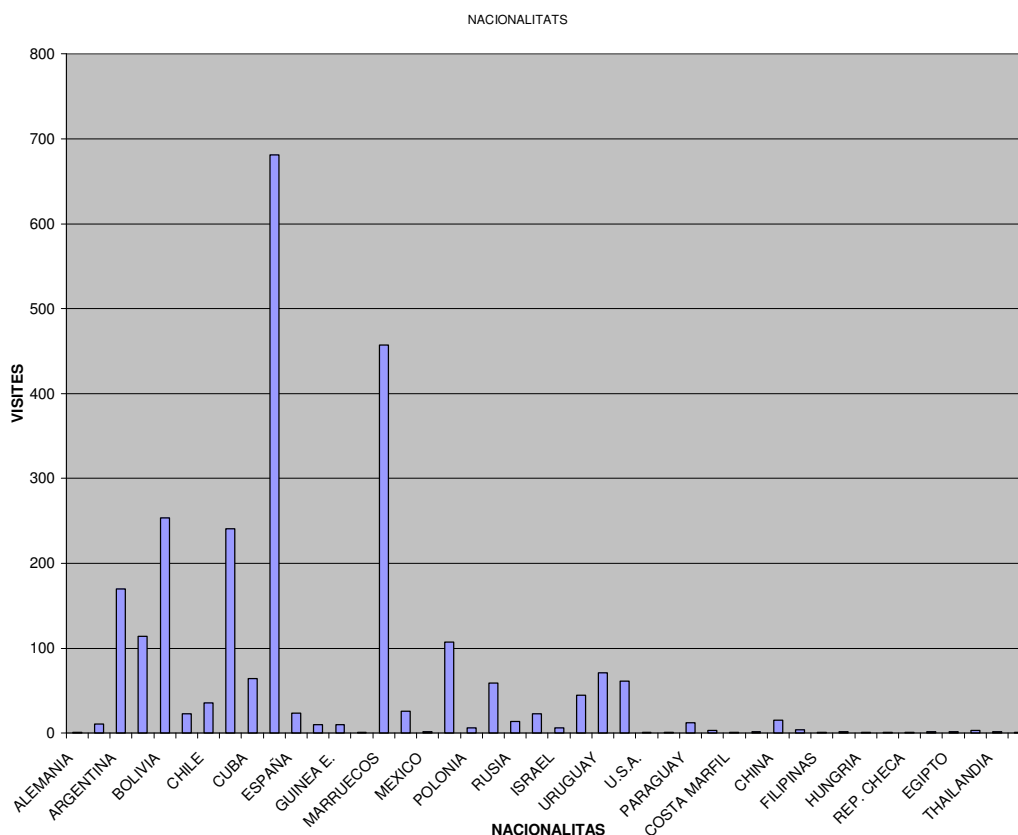
//////////	Gen	Feb.	Mar.	Abr.	Maig	Jun.	Jul.	Ago.	Set	Oct.	Nov.	Des
Alemania	1											
Argila	1		1	1		3		1		2	2	
Argentina	7	16	16	18	12	19	15	27	17	9	10	4
Brasil	3	8	9	4	12	7	13	14	13	18	8	5
Bolívia	18	20	15	22	39	26	19	26	20	13	26	10
Bulgària	1				2	6	1	4	3	5	1	
Xile	2	1	2	3	9	5	4	2	3	4		1
Colòmbia	12	14	12	16	28	25	36	26	21	23	17	11
Cuba	5	5	5	2	7	6	10	4	5	8	5	2
Equador	66	60	73	53	68	66	62	68	56	39	52	18
Espanya	3	1	7	1		1		1	3	4	3	
Gàmbia	1		1	1		3	1	2			1	
Guinea E.	1				2	1			2	2	1	1
Índia	1											
Marroc	29	48	56	41	53	46	38	39	32	33	31	11
Mauritània	2	3	1	1	4	2	10	1				2
Mèxic	1							1				
Perú	8	9	13	12	10	10	7	12	9	9	6	2
Polònia	1		1	2	2							
Rumania	3	3	6	4	4	4	8	11	6	7	1	2
Rusia	3			2	2	5	1	1				
Ucrania	4	2			2	2	2	6	2	1	2	
Israel		1		1	2				1			1
Senegal		2	4		3	5	8	7	2	6	5	3
Uruguai		2	11	10	7	5	10	9	3	6	6	2
Rep. Dom.		1	8	5	13	6	9	6	7	3	3	
U.S.A.			1									
Finlàndia			1									
Paraguai				2	1	1	1	3	2	2		
Nigèria					2	1						
Costa Marfil					1							
Itàlia					1			1				
Xina					1	3	4	5	2			
Veneçuela					1		2	1				
Filipines						1						
Portugal						1	1					
Hongria						1						
Iugoslàvia							1					
Rep. Xeca							1					
Moldàvia									1	1		
Egipte									2			
Vietnam									1		2	
Tailàndia										1	1	
Nicaragua											1	
//TOTAL//	173	196	243	201	288	261	264	278	213	196	184	75

Totals anuals per nacionalitat.

Alemanya	1	Gàmbia	10	Israel	6	Veneçuela	4
Argèlia	11	Guinea E.	10	Senegal	45	Filipinas	1
Argentina	170	Índia	1	Uruguai	71	Portugal	2
Brasil	114	Marroc	457	Rep. Dom.	61	Hongria	1
Bolívia	254	Mauritània	26	U.S.A.	1	Iugoslàvia	1
Bulgària	23	Mèxic	2	Finlàndia	1	Rep. Checa	1
Xile	36	Perú	107	Paraguai	12	Moldàvia	2
Colòmbia	241	Polònia	6	Nigèria	3	Egipto	2
Cuba	64	Rumania	59	Costa Marfil	1	Vietnam	3
Equador	681	Rusia	14	Itàlia	2	Tailàndia	2
Espanya	24	Ucrania	23	Xina	15	Nicaragua	1

Nacionalitats més representatives.

ECUADOR	681
MARRUECOS	457
BOLIVIA	254
COLOMBIA	241
ARGENTINA	170
BRASIL	114
PERU	107
URUGUAY	71
CUBA	64
REPUBLICA DOMINICANA	61



Pel que fa al número de visites per nacionalitat, cal recalcar, en comparació a les dades del 2005, l'augment de demandes d'usuaris de nacionalitat boliviana. Això pot atribuir-se a que, en el mes d'Abril del 2007 entra en vigor l'exigència de visat als ciutadans Bolivians per entrar en territori espanyol. Durant els darrers mesos de l'any 2006 i principis del 2007, foren molts els que traslladaren, de manera irregular, la seva residència habitual a espanya.

Els països amb més demandes realitzades a l'OFIM coincideixen amb aquells que pateixen una crisi econòmica estructural, una de les causes que ha obligat gran part dels seus ciutadans a emigrar. Cal assenyalar també que la crisi de l'Argentina ha afectat també de forma directa els països que l'envolten, dels quals rebia mà d'obra, entre els quals hi ha l'Uruguai i Bolívia.

S'ha de dir que els ciutadans procedents de Colòmbia, l'Equador i el Marroc, generalment, no han arribat recentment, amb excepció dels familiars

reagrupats, per mor sobretot de l'existència del visat i del reforç del control de fronteres. Malgrat això continuen arribant ciutadans estrangers d'aquests països de forma clandestina, ja que encara que Europa es blindi contra la immigració exterior i es doti de lleis d'estrangeria restrictives, totes les fronteres són permeables.

L'experiència d'aquests anys ens fa reflexionar sobre la forma d'arribada dels estrangers a Menorca. En un primer moment els immigrants que arribaven a l'illa ho feien per motius laborals i procedien majoritàriament d'altres punts del territori espanyol, on s'assabentaven de l'existència de feina. Actualment moltes de les persones que vénen a Menorca vénen directament dels països d'origen, ja sigui perquè arriben amb visat de reagrupació familiar o bé perquè les xarxes socials i familiars faciliten la instal·lació i la consecució del projecte migratori.

4.7.- Número de visites per tipus de demanda.

DEMANDA	Gen.	Feb.	Març	Abril	Maig	Juny
Informació sobre règim general	26	27	22	36	42	48
Renovació de ATR	37	61	65	57	66	67
Regularització de fills menors	18	10	11	16	13	18
Reagrupació familiar	15	33	42	21	41	41
Arrelament social	26	24	36	21	32	20
Nacionalitat	17	9	18	6	11	10
Règim comunitari	3	4	11	2	6	6
Mediació i Traducció	16	34	40	31	43	37
Informació sobre recursos	8	4	10	4	9	10
Informació del estat de tramitació d'expedients.	4	4	4	0	4	2
Autorització de feina per residents regulars	3	5	0	5	3	2
Canvi de modalitat de comunitari a general	0	0	2	0	5	4
Homologació de títols	2	1	1	1	1	3
Cancel·lació d'antecedents policíacs i/o penals	5	4	6	0	2	4
Expulsió	2	0	4	2	5	1
Retorno voluntari	1	1	1	0	1	1
Regularització de nens nascuts en Espanya (No inscripció consular)	2	0	0	0	1	0
Visita a domicili e informe d'habitatge	0	5	5	3	1	5
Renovació de passaports	0	2	1	0	1	1
Informació sobre el visat Schengen	0	4	2	3	1	2
Reclamació por silenci administratiu positiu	0	0	0	0	3	1
Altres consultes	8	12	14	17	26	12
Expedients amb varies demandes	173	196	243	201	288	261
	+20	+48	+52	+25	+28	+34
Total demandes	193	244	295	226	316	295

En l'apartat "d'altres consultes", en els primeres sis mesos del 2006 han estat les següents:

- Assessorament jurídic
- Arrendaments d'habitatge
- Informació sobre escolarització
- Informació para realitzar convalidacions del permís de conducció.
- Legalització de documents
- Autorització de viatge para incapacitats
- Informació ajudes econòmiques-socials
- Informació para constitució d'una empresa
- Informació per contraure matrimoni
- Informació sobre alta y baixa en la Seguretat social
- Canvi de domicili a la Seguretat social
- Informació sobre pensió de jubilació
- Informació procediment penal
- Informe social
- Obtenció de NIE en Policia Nacional para comunitaris
- Carta de invitació
- Homologació de sentència de separació en España,

Tipus de demanda	Jul.	Agost	Set	Oct.	Nov.	Des.
Informació del règim general	45	57	44	54	47	15
Renovació de ATR	51	50	30	23	12	4
Regularització de fills menors	19	11	15	6	13	6
Reagrupació familiar	54	53	43	31	39	25
Arrelament social	28	27	13	24	24	9
Nacionalitat	11	13	5	3	4	4
Règim comunitari	10	7	6	3	8	3
Mediació i Traducció	21	14	21	26	29	8
Informació sobre recursos	13	5	4	5	5	0
Informació sobre estat de tramitació d'exp.	0	0	3	0	0	0
Autorització de treball para residents regulars	6	3	0	1	3	4
Canvi de modalitat de comunitari a general	6	3	4	1	0	2
Homologació de títols	0	1	0	1	0	0
Cancel·lació de antecedents policíacs i/o penals	5	7	5	5	2	0
Expulsió	4	4	1	3	0	1
Retorno voluntari	1	2	0	0	0	0
Nacionalitat de fill nascut en Espanya (No inscripció consular)	0	1	1	2	1	0
Visita a domicili e informe d'habitatge	5	0	0		1	0
Renovació de passaports	1	1	0	1	0	1
Informació sobre el visat Schengen	1	2	0	0	0	2
Reclamació por silencio administratiu positiu	0	25	27	16	2	0
Canvi de modalitat de cta. Aliena a pròpia	1	1	1	0	0	0
Canvi de targeta d'estudiant a residència i feina	0	0	0	0	1	0
Altres consultes	15	21	12	5	4	1
Expedients amb varies demandes	264	278	213	196	184	75
	+32	+29	+22	+14	+11	+10
Total demandes	296	307	235	210	195	85

En l'apartat d "Altres consultes", en los sis últims mesos del 2006 han estat las següents:

- Assessorament jurídic en general
- Assessorament jurídic laboral
- Informació sobre prestacions no contributives
- Informació sobre pensiones de jubilació
- Informe social
- Informació prestació de maternitat
- Informació referent a las limitacions del NIE
- Informació de prestacions de fill a càrrec.
- Informació de prestacions d'atur.
- Informació obtenció justícia gratuïta
- Informació matrimoni, separació y divorcio, etc.
- Legalització de documents
- Invitació notarial
- Contingents
- Lloguers, etc...

El nombre d'intervencions és superior al nombre d'expedients, ja que generalment un usuari pot realitzar, al llarg de l'any, més d'una demanda.

Els tipus d'intervenció es refereixen sempre a les atencions directes amb els usuaris, per la qual cosa aquest gràfic no reflecteix les demandes ateses per telèfon, fax i correu electrònic. Tampoc no s'hi comptabilitzen les demandes d'informació sense cita prèvia ateses pels informadors (auxiliars administratius).

Per poder informar adequadament els usuaris ha estat necessari mantenir una col·laboració i un traspàs d'informació permanent amb entitats públiques i privades: policia, consolats nacionals i estrangers, col·legis d'advocats, oficines d'estrangeria, Direcció Insular de l'Administració General de l'Estat a Menorca, delegacions del govern, ajuntaments (SSAP i Departament de Padró Municipal), Institut Nacional de la Seguretat Social, Tresoreria General de la Seguretat Social, Inspecció de Treball, Ministeri d'Afers Exteriors i Cooperació, Ministeri d'Educació i Ciència, Delegació Territorial d'Educació i altres serveis específics del Consell Insular: Servei de Protecció de Menors, Centre d'Atenció a la Dona, Itinerari Integrat d'Inserció i Serveis d'Orientació Laboral, etc.

4.8 DEMANDES TRADUCCIÓ I MEDIACIÓ 2006 PER MUNICIPI

Maó:

Centre de Salut	13
Orientació Laboral	16
Jutjats	12
Policia Guardia Civil	7
Dona	5
Càritas i Mestral	7
Menors	4
Traducció telefònica	28

Ciutadella:

Centre de Salut	3
Escola	12
Càritas	5
Menors	2
San Miquel Salut Mental	5
Orientació Laboral	13
Jutjats	5
Serveis Socials	8
Traducció Telefònica	18

Alaior:

Educació	35
Salut	19
Serveis Socials	15
Orientació Laboral	18
Jutjat de Pau	9
Traducció Telefònica	22

Es Castell:

Educació	5
Traducció Telefònica	7

Sant Lluís:

Educació	2
Social	2
Traducció Telefònica	1

Es Mercadal:

Social	7
Traducció Telefònica	13

A l'any 2006 hem separat les demandes per municipi per a valorar els municipis que n'han tingut més.

Alaior ha tingut la majoria de demandes, sobretot col·legis, serveis socials i centres de salut. Aquest fet és per l'important número d'habitants d'origen àrab i sobretot perquè la majoria són demandes fetes per dones,. Són d'acompanyament, ja que elles desconeixen com funciona l'administració i els seus tràmits.

També hi ha demandes directes de serveis socials, juzgado de paz, orientación laboral o centre de salud.

Comparando con Maó que también tiene un número muy importante de población árabe .pero tiene un servicio de mediación del ayuntamiento, sólo se atienden aquellas demandas que hacen directamente los usuarios de ofim .y los juzgados y algunos casos de hospital y centros de salud.

En Ciutadella la mayoría de las intervenciones son traducción en ofim en materia de extranjería. luego los servicios sociales orientación laboral y algunos casos de educación .

Comparando con los otros municipios, las demandas son bastante bajas. Porque el número de habitantes es bajo y tambien algunos usuarios vienen A la oficina de Alayor . Ciutadella o Maó. Porque la mayoría son demandas directas de los centros.

También durante este año hemos registrado las demandas telefónicas para la traducción que se hacen a través de centro educativo o sobre todo centros de salud.

Como hemos visto que la función del mediador y los objetivos siguen los mismos que otros años .

Dar apoyo a servicios públicos y a aquellas personas que tienen dificultades de entender la lengua o la cultura y el funcionamiento de la vida en España.

5. PROPOSTES PER AL FUTUR

- Millora de les condicions laborals de les treballadores d'OFIM que actualment, i des de l'any 2001 segueixen contractades per Caritas.
- Creació d'un nou equip OFIM a Ciutadella que consti d'una treballadora social i un auxiliar administratiu per tal d'informar dels diferents tràmits d'estrangeria.
Entre els dos equips que hauria de disposar l'OFIM la coordinació esdevindria un tret clau, compartint la figura de mediació intercultural/ traductor i la d'assessor jurídic.
- Creació d'una base de dades pel registre dels expedients de l'OFIM.
- Disposar de dotació pressupostaria bàsica per fer front a necessitats urgents del usuaris.

6. PARTICIPACIÓ PÚBLICA

- 09.01.06: Reunió de coordinació amb els serveis Socials d'Alaior. Presentació del nou Educador Social.
- 19.01.06: Reunió amb Delegació de Govern. Seguiment d'expedients.

- 26.01.06: Reunió amb l'Ajuntament de Ciutadella per la presentació del Pla Municipal d'Interculturalitat.
- 10.02.06: Reunió amb l'Equip de Família del Departament de Benestar Social del Consell Insular de Menorca.
- 02.03.06: Xerrada sobre Extranjeria a Caritas de Maó.
- 07.03.06: Reunió a Palma de Mallorca amb la Delegació de Govern de les Illes Balears i les OFIMs de Balears. Presentació del nou sistema de renovació automàtica dels permisos de residència i feina.
- 09.03. 06: Reunió a la Delegació de Govern de Menorca . Presentació de nou sistema de renovació de les autoritzacions administratives.
- 15.03.07: Reunió amb el servei d'Orientació Laboral de Ciutadella.
- 23.03.06: Reunió amb Delegació de Govern , seguiment d'expedients.
- 27.03.06: Xerrada sobre estrangeria a Caritas de Ciutadella.
- 31.03.06: Xerrada informativa pels Serveis d'Orientació Laboral del programa d'Itineraris Integrats.
- 07 i 08, 03.06: Participació com a ponents en el curs de la UNED "Inmigración y Políticas Publicas" .
- 20.04.06: Reunió amb L'Equip de Família del Consell per presentar el Pla d'Atenció 2005.2006 de la Xarxa Insular de Suport Familiar d'Atenció Primària.

- 28.04.06: Reunió amb Delegació de Govern. Seguiment d'expedients.
- 04.05.06: Reunió de Coordinació amb Olga Alfocea de CITE y Jenina Mitjana del Ajuntament de Maó per la visita del consol d'Ecuador, xerrada informal sobre la feina feta des d'OFIM amb els residents Ecuatorians.
- 11.05.06: Reunió en el Consell amb tècnics d'inmigració per iniciar reunions de coordinació en temes d'inmigració i preparació del II Forum d'Immigració.
- 17.05.06: Entrevista amb la Revista Es Carrer per la publicació d'un reportatge dedicat a OFIM.
- 26.05.06: Reunió a Delegació de Govern de Menorca amb Jaume Mas Berguer, Director de l'Ària de Treball i Assumptes Socials de les Illes Balears i Carla Mercè, cap de l'oficina d'Estrangeria a les Illes Balears.

- 29.05.06: Reunió de coordinació amb el Serveis de Salut Mental de Sant Miquel.
- 01.06.06: Reunió amb Delegació de Govern de Menorca. Seguiment d'expedients.
- 15.06.06: Comissió d'immigració.
- 21.06.06: Participació en el Consell Municipal de Benestar Social. Ajuntament d'Alaior.
- 23.06.06: Reunió amb Delegació de Govern de Menorca. Seguiment d'Expedients.
- 20.07.06: Comissió d'Immigració.
- 21.09.06: Comissió d'immigració.
- 22.09.06: Reunió a Delegació de Govern de Menorca. Seguiment d'Expedients.
- 27.09.06: Participació en el Pla Municipal d'Interculturalitat de Ciutadella.
- 28.09.06: Fòrum de la Immigració.
- 07 i 07 .09.06: Participació en el Curs de la UNED Drets i Deures del Immigrants a Espanya.
- 17.10.06: Reunió amb Delegació de Govern a Menorca. Seguiment d'Expedients.
- 17.10.06: Participació en el Pla Municipal d'Interculturalitat de Ciutadella.
- 19.10.06: Comissió d'Immigració.
- 24.10.06. Participació en el Pla Municipal d'Interculturalitat de Ciutadella.
- 26.10.06: Xerrada a Caritas Ciutadella sobre temes d'Estrangeria.
- 7.10.06: Xerrada a Caritas Maó sobre temes d'Estrangeria.
- 16.11.06: Xerrada a Caritas de Maó sobre temes d'Estrangeria.
- 16.11.06: Reunió de Coordinació amb la Coordinadora.
- 17.11.06: Reunió amb Delegació de Govern a Menorca. Seguiment d'Expedients.
- 17.11.06: Participació en la Taula Rodona sobre Dona i Món Laboral organitzat per IME.
- 23.11.06: Comissió d'immigració.
- 12.12.06: Participació en el Pla d'Interculturalitat de Ciutadella.
- 14.12.06: Reunió amb Delegació de Govern. Seguiment d'Expedients.

